



CARRERA: BACHILLERATO Y LICENCIATURA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

CICLO: II-2018

DOCUMENTO: PROGRAMA DEL CURSO SEMESTRAL

CURSO: IO – 5309, FONOLOGÍA DEL IDIOMA INGLÉS

REQUISITO: IO – 5300, FONÉTICA Y LECTURA

CO-REQUISITO: IO – 5302, LAB. DE FONOLOGÍA

CREDITOS: 03

HORAS DE CLASE: 04

HORAS DE ESTUDIO INDEPENDIENTE: 5

Atención a estudiantes: K: 8:00-12:00 y J: 8:00-12:00

Professor: Gustavo Córdoba G. M. Ed.

Contact: curso.tavo@gmail.com – Office#: 24, Tel.: 2511-7142



“So, so you think you can tell
Heaven from hell, Blue skies from pain. Can you tell a green field
From a cold steel rail, A smile from a veil? Do you think you can tell?” (Pink Floyd, 1975)

DESCRIPCIÓN DEL CURSO:

Este es un curso teórico-práctico de fonología inglesa del programa de Bachillerato y Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Es un curso en el que se estudian, investigan, aprecian y aplican teorías lingüísticas y didácticas que ayudan al aprendizaje y la enseñanza del idioma inglés en los aspectos relativos a la fonología, orientados a entender los procesos socio-psico-fisio-biológicos de producción-recepción-enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

OBJETIVOS DEL CURSO

1. Aplicar la teoría estudiada en clase a su práctica oral diaria. (cognitivo-actitudinal)
2. Investigar diferentes aspectos relacionados con la adquisición, aprendizaje y la producción del idioma inglés en su aspecto fonológico. (cognitivo-actitudinal)
3. Analizar fenómenos fonológicos en el idioma inglés siguiendo la teoría y los modelos de análisis que se presentan en clases. (cognitivo)
4. Valorar la contribución de la fonología a los procesos didácticos del idioma inglés en los contextos costarricenses. (actitudinal)

METODOLOGÍA

En términos generales, y sin que se pretenda hacer una prescripción de “cosas para hacer”, entendemos la metodología como un proceso dinámico – no rectilíneo – en el que todos los materiales utilizados para las lecciones y para estudiar, las actividades de clase y extra clase, los acontecimientos dentro y fuera del aula, y los conocimientos previos de cada estudiante coadyuvan en la de/construcción, re/interpretación y la configuración de los conocimientos sobre el objeto de nuestro estudio particular en este curso: la fonología del idioma inglés.

Se debe tomar en cuenta que la metodología del curso se visualiza en cuatro fases cognitivo-afectivas: reconocimiento, reconstrucción, aplicación y evaluación-valoración.



La etapa de reconocimiento involucra diferentes actividades como la lectura y la investigación de diferentes aspectos relacionados con la adquisición, aprendizaje y la producción del idioma inglés en su aspecto fonológico. El objetivo de esta etapa es la de identificar, familiarizarse y discriminar los conceptos según las teorías estructuralistas, cognitivas y decolonialistas que se estudiarán en el curso con el propósito de facilitar la aplicación, uso y evaluación de estas en las actividades del curso y futura práctica profesional.

La fase de reconstrucción involucra tanto realizar diferentes ejercicios para mejorar la producción oral del idioma inglés como plantearse hipótesis sobre aplicaciones didácticas que se basen en las teorías estudiadas en el curso. La reconstrucción no es necesariamente la repetición de las teorías, conceptos, de los contenidos de las lecturas o de ejercicios, más bien se trata de llevar esas construcciones hasta una propuesta de aplicación que permita mejorar la producción y percepción del idioma inglés en contextos educativos costarricenses. Esta etapa demanda la comprensión de los textos asignados para la clase por lo que la buena lectura es fundamental para lograr hacer reconstrucciones válidas y bien fundamentadas o coherentes con las teorías mismas.

La etapa de aplicación nos refiere a las teorías estudiadas en clase y a la práctica oral diaria. Esto significa poner en práctica las hipótesis construidas en la fase previa para mejorar la producción oral y auditiva del idioma inglés. Nuevamente, la comprensión de los textos estudiados en clase es crítica para valorar la calidad de las propuestas y su coherencia con las teorías, el uso de conceptos y aplicabilidad en los contextos costarricenses.

Una vez que se llega a la fase de aplicación es imperativo entonces lograr analizar fenómenos fonológicos en el idioma inglés siguiendo la teoría y los modelos de análisis que se presentan en clases. Se trata de entender y valorar los procesos físico-bio-psicológicos y socioculturales que intervienen en el aprendizaje y enseñanza del idioma inglés, valorar los resultados que se obtienen en la fase de aplicación y utilizar la investigación como medio de acceso a ese conocimiento.

La investigación, entendida como la actividad esencial para la producción y constatación de conocimientos, es el elemento o actividad base de la lectura y de la práctica, es decir, no debemos dar por hecho todo lo que el profesor exponga o diga, ni lo que se contenga en los materiales utilizados para la clase (las lecturas, los libros), – hay que constatarlos, contrastarlos, reconstruirlos y contextualizarlos antes de aplicarlos o llevarlos a la práctica–; con mucha más razón debemos hacer esto antes de incorporar dichos conocimientos a nuestro bagaje teórico-cultural ya cuando docentes. Como uno de los mejores ejemplos siempre pongo la experiencia que aconteció hace unos años, a través de una lectura se daba por hecho que la pronunciación de la palabra “the” (definite article) se pronuncia en inglés (cualquiera que fuese la variable) de dos formas: th[ə] y th[i] (Kaye, 1989: 18-19). Sin embargo, a través de la investigación un estudiante del curso encontró que la misma palabra es pronunciada de más de 7 diferentes maneras según ciertos factores (Barry, 1972; Jones, 1998); es decir, que la primera descripción era una construcción teórica con muchas limitaciones y un muy discutible cuerpo de evidencias, mientras que en los otros estudios la evidencia sustentaba una realidad más amplia y factible de comprobar según diferentes contextos reales. De esta manera, la investigación posibilitó la toma de decisiones bien informada, es decir, ese grupo de personas ahora tienen elementos que les permite ver diferentes posiciones con respecto a un problema y sacar sus propias conclusiones.



ACTIVIDADES

Durante lecciones se realizarán trabajos en grupo, discusiones, investigaciones de campo, cortas, presentaciones de diálogos, simulaciones, análisis de material bibliográfico o audio-visual, role-plays, lectura, exposiciones magistrales combinadas con las actividades anteriores, producción de materiales audiovisuales – entre otras – para la consecución de los objetivos.

Además se aplicarán herramientas de co/autoevaluación de los aprendizajes y otras de corte formativa que consiste en técnicas de discusión y análisis, role-plays, video fórum, entre otras. La dinámica de estas herramientas consiste en la valoración crítica del aprendizaje propio según niveles de logro, participación en la actividad y claridad de ideas expresadas, retroalimentación/comentarios de pares, discusión de temas y contenidos en grupos, plenarias, entre otras.

CONTENIDOS y PROGRAMACIÓN

Semana	Tema	Materiales	Actividades
1. 13-16/8	Syllabus review, discussion and approval. What is Phonology? Theories and approaches in Phonology	Programa del curso. Presentación PP. Videos	Lectura y discusión del programa. Asignación de lecturas próxima clase. Lección magistral. Trabajo grupal: cuaderno de clase.
2. 20-23/8	What is Phonology? The nature of phonological phenomena, segments, and processes.	Introduction to English Phonology (Carr, 2012) Video	Discusión, clase magistral, ejercicios guiados, trabajo en grupo.
3. 27-30/8	Phonological principles, phonemes, and syllable structure	Introduction to English Phonology (Carr, 2012)	Discusión, clase magistral, ejercicios guiados, trabajo en grupo.
4. 3-6/9	Phonological principles, phonemes, and syllable structure	Introduction to English Phonology (Carr, 2012)	Discusión, clase magistral, ejercicios guiados, trabajo en grupo.
5. 10-13/9	Connected speech and reduced forms.	Introduction to English Phonology (Carr, 2012)	Trabajos grupales de aplicación. Trabajo con programas del MEP.
6. 17-20/9	Phonological processes and pedagogical issues	Carr (2012), video and PP presentation	Presentaciones grupales, lección magistral, discusión.
7. 24-27/9	Primer examen parcial	Primer examen parcial.	Primer examen parcial *Jornadas Investigación
8. 1-4/10	Phonology and listening in language teaching	Mendelsohn (1994), PP presentation, video activity, songs.	Presentaciones grupales, lección magistral, discusión. Trabajo con programas del MEP
9. 8-11/10	Phonology and listening in language teaching	Mendelsohn (1994), PP presentation, video activity, songs.	Lección magistral, discusión en grupo, trabajo individual guiado.
10. 15-18/10	Phonology and listening in language teaching	Mendelsohn (1994), teaching materials and videos.	Lección magistral, discusión en grupo, trabajo individual guiado.
11. 22-25/10	Phonology and listening in language teaching	Mendelsohn (1994), teaching materials and videos.	Lección magistral, discusión en grupo, trabajo individual guiado.
12. 29/10 - 1/11	Phonology and teaching English in Costa Rica	Mendelsohn (1994), teaching activities, video.	Lección magistral, discusión en grupo, trabajo individual guiado.



13. 5-8/11	Phonology and teaching English in Costa Rica	The Phonology of English as an International Language (Jenkins, 2014) PP presentation. Video.	Lección magistral, aplicaciones en grupo, trabajo de campo.
14. 12-15/11	Segundo examen parcial	Segundo examen parcial	Segundo examen parcial
15. 19-22/11	Project presentations		Presentaciones de grupos
16. 26-29/11	Project presentations		Presentaciones de grupo

EVALUACIÓN

En este curso se realizarán dos exámenes parciales de 25% cada uno. La materia a evaluar será la vista en clase hasta la semana antes de cada prueba. Cada estudiante debe tener clara la materia que se va a evaluar y en caso contrario debe aprovechar las lecciones, las Horas de Atención a Estudiantes y el correo electrónico para evacuar dudas a tiempo, antes de la prueba. En el caso de los correos electrónicos, el docente revisará este medio durante las H.A.E. (ver horarios en el encabezado) mas no fuera de este horario.

Para la segunda prueba se incluirán las unidades no evaluadas en la primera más aquellas que el docente considere importante volver a incluir por criterios de bajo rendimiento en la primera prueba. En ambos casos, los exámenes constarán de ejercicios de completar, selección única, respuesta corta, solución de casos o problemas, completar esquemas o cuadros u otros vistos en clase y que el docente considere pertinente.

Además se realizará un proyecto de aplicación de la fonología al aprendizaje y la enseñanza del idioma inglés en un contexto costarricense. Este trabajo es grupal (no mayor a 4) y tiene un valor de 30% de la nota final. El proyecto constará de a) una parte escrita que debe contener una **introducción**, donde se justifique lo que se va a hacer desde los principios teóricos que respaldarían las decisiones didácticas (bases teóricas vistas y discutidas en clase) y se definan los **objetivos** propuestos (propósitos a alcanzar con el trabajo), así como b) un **planeamiento** de una actividad demostrativa con detalle de cómo y por qué se debe desarrollar en la forma propuesta. Esta primera parte tendrá un valor de 20% del total del valor y será calificado con la tabla de rúbricas que se discutirá y entregará el día que se defina el tema para cada grupo.

La segunda parte es la aplicación práctica del proyecto (clase demostrativa) donde el grupo debe llevar a cabo la propuesta ante los(as) demás estudiantes. Esta tendrá un valor del 10% de la nota final. La parte de aplicación puede tener uno de los dos formatos: puede ser grabada con anterioridad o puede ser aplicada en el grupo el mismo día de la presentación. En ambos casos se calificará con la misma hoja de rúbricas entregada anteriormente.

Finalmente se utilizará un “cuaderno de clase” el cual tendrá un valor de 20% de la nota final. Este cuaderno constará de 10 trabajos que pueden ser a) ensayos o reacciones cortas a las lecciones y sus contenidos, b) preguntas sobre el contenido de la clase, c) trabajos asignados donde se aborden temas del curso de forma más valorativa, d) trabajos en los que se fortalezca el aprendizaje desde áreas o formas más creativas. Los trabajos serán asignados por el docente durante lecciones. Estos 10 trabajos tendrán los requisitos especificados en el mismo material, pueden ser para completar y entregar en la misma clase, para llevar a la casa y entregar la próxima lección o una combinación de ambos. Es importante recordar que quien no asiste a la lección pierde los puntos respectivos al trabajo de ese día o al porcentaje de clase y que esto no aplica en los casos de materiales o parte



de estos para llevar a la casa y entregar la próxima lección. Cada trabajo se calificará de acuerdo con las indicaciones o rubricas que se incluyen en los mismos y cada uno tendrá un valor de 2% de la nota final.

DOS EXÁMENES PARCIALES 50% (25% C/U)
PROYECTO 30%
CUADERNO DE CLASE 20%

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Carr, P. (2nd Ed.). (2012). *English Phonetics and Phonology: An Introduction*. Oxford: Wiley-Blackwell Publishing.

Nation, I.S.P. & Newton, J. (2009). *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*. New York: Routledge.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Bybee, Joan. (2001). *Phonology and Language Use*. New York: Cambridge University Press.

Córdoba-González, G. *Phonology and English Language Teaching in Developing Countries: An Overview for the Costa Rican Case*. Unpublished material.

Córdoba-González, G. *From Pronunciation to Listening: English as an International Language Teaching Resources at Hand*. Unpublished material.

Córdoba-González, G. *Three Basic Phonology Concepts to Enhance English Language Teaching For Costa Rican Schools*. Unpublished material.

Dauer, R. M. (1993). *Accurate English: A Complete Course in Pronunciation*. New Jersey: Prentice Hall Regents.

De Lacy, P. (2007). *The Cambridge Handbook of Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.

Jenkins, J. (2014). *The Phonology of English as an International Language*. Oxford: Oxford University Press.

Mendelsohn, D. (1994). *Learning to Listen: A Strategy-Based Approach for the Second Language Learner*. California: Dominie Press.

Ministerio de Educación Pública de Costa Rica. (2016). *Educación para una Nueva Ciudadanía: Programas de Estudio de Inglés Primer Ciclo de la Educación General Básica*. San José: Imprenta Nacional.

Ministerio de Educación Pública de Costa Rica. (2016). *Educación para una Nueva Ciudadanía: Programas de Estudio de Inglés Tercer Ciclo de la Educación General Básica y Educación Diversificada*. San José: Imprenta Nacional.

O'Grady, W., Dobrovolsky, M. and Aronoff, M. (1993). *Contemporary Linguistics: An Introduction*. (2nd Ed.). New York: St. Martin Press.

Rost, M. (1990). *Listening in Language Learning*. Essex: Longman.